

Asamblea General



CUADRAGESIMO OCTAVO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

TERCERA COMISION

39ª sesión

celebrada el lunes

22 de noviembre de 1993

a las 10.00 horas

Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 39ª SESION

Presidente: Sr. KUKAN (Eslovaquia)

SUMARIO

TEMA 114 a) DEL PROGRAMA: CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS:
APLICACION DE LOS INSTRUMENTOS DE DERECHOS HUMANOS (continuación)

TEMA 113 DEL PROGRAMA: INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
LOS REFUGIADOS, CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS REFUGIADOS, LOS REPATRIADOS Y
LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES HUMANITARIAS (continuación)

Expresiones de pesar del Presidente a la delegación de la antigua República
Yugoslava de Macedonia con motivo de la reciente catástrofe aérea en ese
país

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.3/48/SR.39
3 de diciembre de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 114 a) DEL PROGRAMA: CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS: APLICACION DE LOS INSTRUMENTOS DE DERECHOS HUMANOS (continuación) (A/48/40, A/48/44 y Add.1, A/48/280, A/48/471, A/48/507, A/48/508 y Corr.1, A/48/520, A/48/556 y A/48/560)

1. El Sr. RATA (Nueva Zelandia), considera que la defensa de los derechos humanos es uno de los mayores desafíos que plantea la Carta de las Naciones Unidas. En efecto, los derechos humanos constituyen el fundamento mismo de la libertad, la justicia y la paz y su respeto universal es una condición indispensable para la seguridad en general.

2. La tarea que en este sentido realizan las Naciones Unidas es ingente. La Organización ha elaborado un vasto conjunto de normas jurídicas relativas a los derechos humanos y ha establecido los mecanismos necesarios para promover esos derechos y garantizar su respeto. La importancia de los instrumentos elaborados por las Naciones Unidas es evidente en el aumento notable del número de los Estados que los han ratificado, puesto que el objetivo final es la ratificación universal.

3. La Conferencia Mundial de Derechos Humanos celebrada en Viena reafirmó la universalidad de esos derechos y la validez permanente de los instrumentos internacionales relacionados con ellos. Instó a que se llevara a cabo una acción concertada para alentar y facilitar la ratificación de los tratados internacionales de derechos humanos y pidió a los Estados que trataran de limitar sus reservas. Nueva Zelandia se felicita de estas recomendaciones, pues estima que la Declaración y el Programa de Acción de Viena ofrecen una base concreta para la continuación de los esfuerzos colectivos en esta esfera. Nueva Zelandia fue el primer país en ratificar el segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y recientemente ratificó la Convención sobre los Derechos del Niño. Además, atribuye gran importancia a un diálogo regular con los distintos órganos creados en aplicación de instrumentos internacionales de derechos humanos. En 1994, Nueva Zelandia presentará su segundo informe periódico sobre la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y, dentro de una semana, en Ginebra, su informe inicial al Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

4. Asimismo, Nueva Zelandia tiene la intención de contribuir en las esferas que aún no se han codificado. Participó en la elaboración del proyecto de declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer, pues estima que es un medio concreto de poner fin a una violación de los derechos fundamentales de la mujer, y se sumará al consenso del que dicho texto será objeto. Ha participado activamente en la labor del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, en lo tocante a la elaboración de un proyecto de declaración sobre los derechos de dichas poblaciones, que la Subcomisión examinará en su próximo período de sesiones. Nueva Zelandia felicita al Grupo de Trabajo por la tarea realizada y espera con interés los resultados de sus próximas consultas sobre el proyecto de declaración.

/...

(Sr. Rata, Nueva Zelandia)

5. Ahora que la tarea de codificación está en gran medida terminada, las Naciones Unidas y sus Estados Miembros deben concentrarse en la aplicación de los instrumentos existentes. Los organismos de las Naciones Unidas deben ocuparse, como se les pide en la Declaración de Viena, de reforzar, racionalizar y simplificar sus actividades en pro de los derechos humanos, pues si bien el programa de las Naciones Unidas en esta esfera es sumamente completo, padece en cambio de una falta de organización y coordinación. Nueva Zelandia estima que ha llegado el momento de reestructurar el programa para simplificar el proceso de presentación de informes y mejorar el funcionamiento de los órganos creados en aplicación de los instrumentos internacionales. Lamenta que la Conferencia Mundial de Viena no haya formulado propuestas concretas en ese sentido. Es cierto que la cuestión es compleja y, por tanto, debe examinarse con sumo detenimiento.

6. Dicho lo anterior, se han tomado ya algunas medidas concretas. La Asamblea General aprobó las enmiendas a la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial y a la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, de modo que los comités encargados de velar por la aplicación de dichas convenciones puedan ser financiados con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. Nueva Zelandia ha ratificado esas enmiendas, e insta a los demás Estados partes a que hagan lo mismo, para que puedan entrar en vigor. En espera de ello, los Estados partes deberán seguir pagando sus contribuciones corrientes o atrasadas, de modo que los comités puedan continuar sus actividades. Junto con los presidentes de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales de derechos humanos, el Sr. Philip Alston, experto independiente, formuló observaciones interesantes sobre los medios de racionalizar el proceso de presentación y examen de los informes relativos a la aplicación de dichos instrumentos. Deberán examinarse a fondo esas observaciones y recomendaciones tras lo cual la Asamblea General adoptará las decisiones del caso.

7. Nueva Zelandia estima que debe prestarse una atención particular a la recomendación de la Conferencia para integrar en las principales actividades de las Naciones Unidas un componente relativo a la igualdad de condición y a los derechos fundamentales de la mujer. Los órganos encargados de velar por la aplicación de los tratados también deberían tener en cuenta este componente en sus actividades.

8. Además, Nueva Zelandia atribuye gran importancia a que se fortalezcan los mecanismos establecidos por las Naciones Unidas para fomentar la educación en materia de derechos humanos y reforzar su protección. Los servicios consultivos y la asistencia técnica de las Naciones Unidas desempeñan un papel considerable a este respecto, al proporcionar a los Estados la orientación que necesitan para proveerse de una infraestructura adecuada.

9. Por último, la Declaración de Viena recomienda que el Centro de Derechos Humanos asuma responsabilidades más amplias en la promoción de los derechos humanos. Para ello, el Centro debe disponer de los medios financieros y de los recursos humanos necesarios. Como lo ha dicho muy claramente el Secretario General, el Centro no podrá desempeñar la labor que los Estados Miembros le confían sin una base de recursos suficiente. Por tanto, es de importancia capital reforzar esa base.

/...

10. El Sr. MOTOC (Rumania) dice que la comunidad internacional dispone ya de una sólida base normativa en materia de derechos humanos, gracias a lo cual debería poder superar las divisiones que durante mucho tiempo han prevalecido en esta esfera de interés crucial para los pueblos de todo el mundo.

11. En lo tocante a la ratificación de los instrumentos internacionales de derechos humanos, Rumania estima que va por buen camino, pues ya 172 Estados son partes en uno o varios de los siete principales instrumentos cuya aplicación ha precedido a la creación de un órgano correspondiente. Rumania misma es parte en ambos Pactos Internacionales y en todos los grandes instrumentos de derechos humanos de las Naciones Unidas. Al respecto, considera que es preciso evitar la proliferación de tratados, pues podría provocar superposición y duplicaciones, y limitarse a fijar normas en las nuevas esferas sobre las que se impone una reflexión internacional o regional. En cambio, convendría que se buscaran nuevos medios y técnicas para mejorar la aplicación de los tratados existentes y reforzar la eficacia, en el plano internacional y nacional, de los mecanismos de protección de los derechos humanos.

12. A escala internacional, los distintos órganos de las Naciones Unidas encargados de los derechos humanos han tomado iniciativas nuevas muy interesantes, ya sea para tratar de mejorar los métodos de presentación de informes, eliminar la demora en su examen o reducir las dificultades que representan las reservas de los Estados. Rumania juzga que es particularmente útil la práctica de formular, tras el examen de los informes presentados por los países, observaciones finales y recomendaciones respecto de las medidas legislativas y de otra índole que los Estados deberían adoptar para velar mejor por el ejercicio de los derechos humanos en su territorio. Asimismo juzga notables las observaciones generales adoptadas desde hace algún tiempo por el Comité de Derechos Humanos y otros órganos creados en virtud de instrumentos internacionales. Las reuniones bienales de los presidentes de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales de derechos humanos también son de gran utilidad, pues constituyen un primer paso hacia una mayor coordinación, eficacia y racionalización de los mecanismos de las Naciones Unidas y de su funcionamiento. Rumania estima que el proceso de reforma en el sistema de las Naciones Unidas asumiría una forma más concreta con la creación de un cargo de Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

13. En última instancia, la aplicación de los tratados sobre derechos humanos depende de la voluntad política de los Estados. A este respecto, es preciso constatar que tras 50 años de campaña en pro de los derechos humanos, la mejor manera de protegerlos consiste en aprobar leyes conformes a las normas internacionales y a la constitución del país, acompañadas de garantías judiciales; la creación de instituciones que inspiren confianza; un diálogo entre las organizaciones no gubernamentales locales e internacionales competentes, y el fomento de los intercambios con los órganos internacionales que se ocupan de esas cuestiones, especialmente los encargados de seguir la aplicación de los tratados.

14. En los últimos cuatro años, Rumania ha modificado su legislación para hacerla conforme a las normas internacionales y europeas en vigor, y ha revisado su constitución para tener en cuenta el principio de la primacía del derecho

/...

(Sr. Motoc, Rumania)

internacional sobre el derecho nacional. Además, creó un tribunal constitucional y nombró a un mediador (Ombudsman), como lo prevé la Constitución, medidas todas que se mencionan en el tercer informe periódico que acaba de presentar al Comité de Derechos Humanos. Rumania reconoce que aún le queda mucho por hacer para garantizar plenamente el disfrute de todos los derechos en su territorio. Respecto de las críticas que se le han hecho recientemente por el trato injusto que supuestamente se da a algunas minorías étnicas, la delegación rumana precisa que el Gobierno rumano no admite dichas prácticas, y son únicamente resultado de interacciones negativas entre diversos miembros de la sociedad. El Gobierno ha tomado medidas enérgicas para crear un clima social en el que queden eliminadas prácticas de esa índole. La constitución protege los derechos y la identidad cultural, lingüística y religiosa de las personas pertenecientes a las minorías; se ha creado un Consejo de Minorías Nacionales para promover el diálogo entre ellas y los poderes públicos, el cual se encarga de estudiar actualmente un proyecto de ley sobre la protección de las minorías nacionales; por último, se ofrece a las minorías la posibilidad de participar en todos los aspectos de la vida pública. El fortalecimiento del Estado de derecho y de las instituciones democráticas y la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales también deberían contribuir a normalizar la situación en esta esfera. En sus gestiones, Rumania se inspirará en las normas fijadas en la Declaración sobre los derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas y en la Declaración de Viena, asignando la mayor importancia posible a los esfuerzos constructivos y al diálogo. Su admisión en el Consejo de Europa y sus relaciones con las Comunidades Europeas también deberían permitirle adoptar orientaciones compatibles con la estabilidad y la seguridad regionales.

15. El Sr. DEKANY (Hungría) ve con satisfacción que al adoptar la Declaración y el Programa de Acción de Viena, los Estados Miembros de las Naciones Unidas han reconocido el carácter universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales y han reafirmado su compromiso, en virtud de la Carta, de hacerlos respetar. Es indispensable que todos los Estados Miembros se adhieran a los instrumentos de derechos humanos, acepten los procedimientos en vigor y reexaminen las reservas que han manifestado. La delegación de Hungría acoge con beneplácito las iniciativas del Secretario General de entablar un diálogo con los Estados que aún no se han adherido a esos instrumentos, con miras a determinar los obstáculos y encontrar los medios de superarlos. Recordando las decisiones tomadas por los presidentes de los órganos que se han creado en virtud de los instrumentos de derechos humanos en relación con los Estados sucesores, invita a estos últimos a que notifiquen al Secretario General su aceptación de las obligaciones que les incumben en virtud de dichos instrumentos.

16. Hungría se felicita por los procedimientos innovadores que han elaborado distintos órganos creados en virtud de instrumentos de derechos humanos, a saber el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el Comité de los Derechos del Niño y el Comité de los Derechos Humanos en lo tocante a la prevención, las situaciones de emergencia, la alerta rápida y las actividades complementarias. El Comité de Derechos Humanos tiene la intención de pedir a los Estados partes que reciban a una misión encargada de reunir la información que necesitan para desempeñar su mandato, en los casos en que aún no haya podido

/...

(Sr. Dekany, Hungría)

tener estas informaciones o para garantizar la aplicación de las recomendaciones que formuló anteriormente. Por otra parte, los presidentes de los órganos creados en virtud de instrumentos de derechos humanos y los propios órganos, estudian los medios de poner en práctica la recomendación del Secretario General para descubrir sin más tardanza las situaciones de conflicto. Todos éstos constituyen iniciativas prometedoras.

17. Como se subraya en los párrafos 97 y 7 de la Declaración de Viena, debería utilizarse mejor la capacidad de los especialistas en derechos humanos, especialmente en el marco de los componentes de derechos humanos de las operaciones de mantenimiento de la paz y para garantizar la capacitación de los funcionarios internacionales que deben ocuparse de los derechos humanos.

18. Habida cuenta de la necesidad de adaptar constantemente los mecanismos de las Naciones Unidas encargados de las cuestiones de derechos humanos, la delegación húngara desearía que en su actual período de sesiones, la Asamblea General aprobara la creación de un Alto Comisionado para los Derechos Humanos, el cual debería poder aprovechar la capacidad de los órganos, Relatores Especiales, expertos y grupos de trabajo competentes en materia de derechos humanos y tener acceso a todos los órganos, organismos y programas de las Naciones Unidas, incluido el Consejo de Seguridad.

19. El trabajo que representa para los Estados partes y para el Centro de Derechos Humanos la presentación de los informes que resultan de las obligaciones convencionales, amenaza con perjudicar la eficacia del sistema. Al respecto, conviene tener en cuenta las recomendaciones formuladas en el informe provisional del Sr. Philip Alston, experto independiente, que podrían ser complementadas útilmente por las opiniones de los miembros de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales y del personal de las Naciones Unidas especializado en cuestiones administrativas, financieras y jurídicas. Tal vez las sesiones de la Asamblea General y de la Comisión de Derechos Humanos no sean muy propicias para el examen detenido, de modo que habría que contemplar otro foro para la celebración de consultas sobre esta cuestión.

20. Por ahora, es indispensable asignar un mayor volumen de recursos al Centro de Derechos Humanos, especialmente previendo en el marco del próximo ejercicio presupuestario la contratación de algunos juristas, el establecimiento de una base computadorizada de datos con un sistema de transmisiones y la instalación de una sala de documentación destinada a los miembros de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales, los Relatores Especiales y los miembros de los grupos de trabajo.

21. Por último, convendría acrecentar la capacidad de las Naciones Unidas, no solamente en lo tocante a controlar mejor la aplicación de las obligaciones convencionales aceptadas libremente por los Estados, sino también ofrecer a los Estados partes la asistencia que necesitan para cumplir con dichas obligaciones.

22. El Sr. KASOULIDES (Chipre) se felicita por el aumento constante de adhesiones a los instrumentos internacionales de derechos humanos, y subraya la importancia de que se apliquen efectivamente. A largo plazo, las Naciones Unidas deben tratar de mejorar el funcionamiento de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales de derechos humanos y de los que puedan

/...

(Sr. Kasoulides, Chipre)

crearse en el futuro. La delegación chipriota apoya la propuesta de crear un tribunal internacional de derechos humanos y está convencida, especialmente teniendo en cuenta la experiencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos creado por el Consejo de Europa, de que este proyecto es realizable.

23. En vista de que los órganos creados en virtud de instrumentos de derechos humanos se ocupan de funciones cada vez más amplias, conviene racionalizar sus trabajos y asignarles recursos suficientes. La delegación de Chipre se felicita de la decisión adoptada por la Asamblea General en su último período de sesiones, de financiar con cargo al presupuesto ordinario los comités creados en virtud de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial y de la Convención contra la Tortura y se asocia a la exhortación que se hace a todos los Estados Miembros para que ratifiquen las modificaciones que con este fin se han hecho a las mencionadas convenciones. Chipre ha ratificado los principales instrumentos internacionales de derechos humanos o se ha adherido a ellos. Su aplicación está garantizada por los tribunales chipriotas y puede ser verificada por los mecanismos internacionales.

24. Gracias a los esfuerzos del Comité de Derechos Humanos, se acepta universalmente la función de los organismos internacionales en materia de vigilancia y protección de los derechos humanos. En el marco de la aplicación de la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, la delegación chipriota apoya enérgicamente la aplicación de los Principios de ética médica aplicables a la función del personal de salud, especialmente en los médicos, en la protección de personas presas y detenidas contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

25. Habida cuenta de la amplitud y complejidad crecientes de las tareas que realiza el Centro de Derechos Humanos, conviene asignarle más recursos. Al respecto, la delegación chipriota toma nota de las observaciones y recomendaciones formuladas por la reunión de los presidentes de los órganos creados en virtud de instrumentos de derechos humanos, especialmente la propuesta de crear en el Centro al menos 30 nuevos puestos de administrador.

26. La atención especial que se presta a los niños en la Declaración y el Programa de Acción de Viena, así como la ratificación por 152 Estados Miembros de la Convención sobre los Derechos del Niño, representan la toma de conciencia universal de la necesidad de mejorar el bienestar y proteger los derechos fundamentales del niño. El Comité de los Derechos del Niño ha destacado, muy justamente, la situación del niño en los conflictos armados, pero también debe preocuparse por todas las formas de explotación del niño.

27. En lo tocante a la eliminación de todas las formas de intolerancia religiosa, la Constitución chipriota consagra el principio de libertad de religión y de culto, garantiza la igualdad de todas las religiones ante la ley y prohíbe toda discriminación de una religión o una institución religiosa cualquiera que ésta sea.

28. En Chipre, los derechos humanos y las libertades fundamentales están garantizados en la Constitución. Sin embargo, la ocupación de una parte de la isla por una Potencia extranjera impide la aplicación de esos derechos y libertades en todo el país. Como en cualquier caso en que no se respetan ni

/...

(Sr. Kasoulides, Chipre)

aplica los derechos humanos, las Naciones Unidas tienen aquí un papel que desempeñar. Recientemente se aprobó en Chipre una ley sobre la situación de los objetores de conciencia, los cuales podrán en adelante prestar un servicio no armado.

29. Los principios de no intervención en los asuntos interiores de los Estados y de soberanía nacional absoluta deben ser objeto de un debate prolongado para suscitar una mayor toma de conciencia de la función que desempeñan los mecanismos internacionales de supervisión en materia de derechos humanos. Habida cuenta de la multiplicación de los conflictos internos, es indispensable fortalecer los instrumentos internacionales de derechos humanos mediante procedimientos y mecanismos de aplicación eficaces.

30. El Sr. AL-DOURI (Irak) recuerda que su país, profundamente interesado en la causa de los derechos humanos, tanto en el plano nacional como internacional, actúa plenamente de conformidad con los tratados e instrumentos internacionales a los que se ha adherido hasta ahora, no obstante las circunstancias difíciles por las que ha atravesado y aún atraviesa actualmente, nunca ha dejado de presentar los informes periódicos que se le han solicitado, y siempre ha respondido rápidamente a las preguntas y solicitudes de aclaración de los Relatores Especiales. Dicho esto, si bien la delegación iraquí estima que los Estados deben cumplir necesariamente con sus obligaciones internacionales y rendir cuenta sobre la manera en que lo hacen, desea subrayar que esta regla vale para todos los Estados y debe aplicarse de manera no selectiva y con imparcialidad. En efecto, como todos saben, en el plano internacional los derechos humanos se han desviado de su finalidad primera y sirven actualmente de arma política.

31. Por otra parte, el orador desea reiterar una pregunta que ya había hecho ante la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, ¿pueden las Naciones Unidas violar directa o indirectamente los derechos fundamentales de la persona humana, es decir los instrumentos internacionales de derechos humanos, y se les puede considerar responsables de dichas violaciones?

32. El respeto de los derechos fundamentales de la persona humana es una obligación de todos los Estados y de todas las organizaciones internacionales. Cabría preguntarse si es posible que las Naciones Unidas violen estos derechos, incluso cuando apela a ellos. La respuesta a esta pregunta es, desafortunadamente, afirmativa. Baste con ver lo que sucede en países como el Irak, donde las Naciones Unidas aplican desde hace más de tres años un embargo económico que es "algo más que un simple bloqueo económico" y que ha engendrado sufrimientos que ningún defensor de los derechos humanos digno de este nombre podría tolerar. Se ha creado una situación catastrófica de la que atestiguan muchos documentos preparados por observadores imparciales, el más reciente de los cuales es un informe de la FAO titulado Crops and food supply assessment mission to Iraq: special alert No. 237 ("Alerta especial No. 237 de una misión encargada de evaluar la situación alimentaria en el Irak"), publicado en julio de 1993 con la signatura FAO/ESC/No. 4960.

33. El orador recuerda que ese embargo ha provocado la muerte de miles de personas, en su mayoría mujeres, niños y ancianos y, en esta forma, las

/...

(Sr. Al-Douri, Iraq)

Naciones Unidas han violado de la manera más odiosa posible el derecho a la vida, cometiendo una matanza con premeditación, que podría calificarse de auténtico genocidio. Además, miles de personas gravemente enfermas podrían morir por falta de medicamentos apropiados. Aunque se afirma que las medidas del embargo no se aplican a los medicamentos ni a los productos alimentarios, lo contrario es evidente en las declaraciones del Director de la Organización Mundial de la Salud, quien indicó que algunos Estados impiden que su organización envíe medicamentos al Iraq. A este respecto, el orador desea señalar que antes de venir a Nueva York, se enteró de que se había prohibido el envío al Iraq de películas de radiografía que son indispensables en los hospitales del país. Además, el embargo ha creado una grave escasez de libros y de material escolar y científico, ha causado graves daños en los sectores de la agricultura y de la industria, ha desorganizado los servicios de transporte y ha trastornado considerablemente la vida diaria de la población iraquí. En suma, el embargo no solamente ha violado los derechos civiles y políticos, sino también los derechos económicos, sociales y culturales de la población iraquí.

34. A la pregunta de saber si se tiene, y en qué medida, autorización para aplicar sanciones económicas o cualquier otra forma de sanción que constituya una violación de los derechos humanos, los verdaderos defensores de los derechos humanos deben responder negativamente en forma categórica e inequívoca. Por ello es sorprendente que cuando todo un pueblo se ve privado de sus derechos fundamentales, los foros internacionales que se ocupan de los derechos humanos permanezcan indiferentes.

35. La Sra. PIANO (Estonia), hablando en nombre de Letonia, Lituania y de su propio país, dice que la Declaración Final y el Plan de Acción de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos ofrecen una ocasión única de realizar importantes progresos en la promoción y protección de esos derechos. Se felicita al respecto por el establecimiento reciente de un grupo de trabajo encargado de examinar, con carácter prioritario, la posibilidad de crear un alto comisionado para los derechos humanos, pues estima que semejante medida permitiría que los órganos de las Naciones Unidas creados en virtud de tratados se enteraran mejor y más rápidamente de las violaciones de esos derechos y estuvieran en condiciones de defender mejor a los Estados Miembros acusados erróneamente de violarlos.

36. En estos últimos años, un número creciente de países han ratificado los instrumentos de derechos humanos o se han adherido a ellos, lo cual es alentador, pero es preciso reconocer que aún son muchos los que no se han hecho partes. Los Estados bálticos apoyan plenamente la recomendación que hizo a los Estados la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de que se adhirieran a los instrumentos de derechos humanos y evitaran, en la medida de lo posible, formular reservas, pues estiman que la aceptación de un acuerdo sobre los derechos humanos debe ser cabal y completa.

37. Para los países bálticos, la protección de los derechos humanos, y más particularmente los derechos de las minorías, es una cuestión de suma importancia. Efectivamente, antes de la ocupación por la antigua Unión Soviética, los tres países contaban con legislaciones tolerantes y liberales que reconocían a todos los residentes en su territorio la posibilidad de afirmar su identidad religiosa, étnica y cultural. Bajo la ocupación soviética, el

/...

(Sra. Piano, Estonia)

reconocimiento de esta identidad quedó subordinado a imperativos políticos. Desde que reconquistaron su independencia, en 1991, los países bálticos han asignado a la cuestión de la protección de los derechos humanos en general una gran prioridad, como lo demuestra su adhesión a ambos Pactos Internacionales, a la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, la Convención de los Derechos del Niño y la Convención contra la Tortura. Por otra parte, las constituciones de los países bálticos son ya conformes a las disposiciones de ambos Pactos y de manera general, a las normas contemporáneas en materia de derechos humanos. En cuanto a los derechos de las minorías, Estonia aprobó su ley sobre la autonomía cultural de las minorías en septiembre de 1993. Recientemente, el Sr. Max van der Stoep, Alto Comisionado para los Derechos Humanos de la CSCE, hizo el elogio de esta ley y subrayó que podría servir de modelo a otros países. En los tres países bálticos, las leyes garantizan a las minorías nacionales el derecho de crear asociaciones culturales, publicar obras en su idioma y crear escuelas en las que los niños puedan aprender el idioma de sus padres. Gran número de estas actividades son financiadas por el Gobierno. Para terminar, el orador subraya que incluso en este período de trastornos políticos y económicos, los Estados bálticos siguen atribuyendo una gran prioridad a los derechos humanos.

38. El Sr. BASNYAT (Nepal) dice que los instrumentos de derechos humanos constituyen la base indispensable de la cooperación internacional en la materia y, por ello mismo, de los esfuerzos tendientes a dar sentido a la noción de dignidad humana que se consagra en la Carta de las Naciones Unidas. Evidentemente, lo ideal sería que todos los Estados se adhiriesen a esos instrumentos y diesen así forma concreta al principio fundamental de su universalidad; también es preciso, como lo recomendó la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, que los Estados eviten formular reservas sobre los instrumentos a los que se adhieren, o retiren las que ya hayan formulado.

39. En el Nepal el restablecimiento de la democracia ha permitido restaurar el pluralismo de los partidos políticos. Se promulgó una nueva constitución, en virtud de la cual, entre otras cosas, los nepaleses pueden elegir libremente a sus representantes en el Parlamento. El nuevo Gobierno nepalés atribuye una importancia especial a las actividades de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, como lo demuestra su adhesión a todos los grandes instrumentos, a saber la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, así como su protocolo facultativo, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, la Convención de los Derechos del Niño y la Convención contra la Tortura y Otras Penas o Tratos Crueles, Inhumanos o Degradantes.

40. La vigilancia de la aplicación de los principales instrumentos de derechos humanos constituye un aspecto esencial de las actividades internacionales en esta esfera. Si bien es alentador el aumento del número de Estados partes en los instrumentos de derechos humanos, no por ello debe dejarse de seguir reforzando la eficacia del sistema de verificación. La delegación nepalesa suscribe las recomendaciones formuladas al respecto por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, y espera que se pongan en práctica.

/...

(Sr. Basnyat, Nepal)

41. La presentación por los Estados de informes periódicos permite ejercer un control ininterrumpido de la aplicación de los instrumentos de derechos humanos, aunque representa, a juzgar por el gran número de informes que aún no se han presentado ante los órganos competentes o que éstos aún no han podido examinar, una carga considerable, tanto para los Estados como para los órganos de que se trata. Para evitar la duplicación en la presentación de informes, la delegación nepalesa se pronuncia a favor de la propuesta de que los Estados partes presenten un solo informe global sobre los progresos realizados en la aplicación de los distintos instrumentos a los que se hayan adherido. Tampoco debe descartarse la propuesta de que presenten informes temáticos, más bien que informes analíticos elaborados artículo por artículo. Por último, convendría cerciorarse de que los informes presentados sean francos y completos y tratar de crear un mecanismo que siga de cerca las medidas adoptadas por los Estados después de que se hayan examinado sus informes.

42. La delegación del Nepal se felicita de las medidas adoptadas para financiar el funcionamiento del Comité contra la Tortura y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, y subraya que sería conveniente aplicarlas rápidamente. Por otra parte, agradece al Sr. Alston el informe provisional sobre su estudio actualizado de los métodos que pueden contemplarse a largo plazo para mejorar el funcionamiento de los órganos creados en virtud de instrumentos de las Naciones Unidas relativos a los derechos humanos y de los que podrían crearse en el futuro. Como otras delegaciones, estima que esto podría servir de base a un examen detenido del sistema de control de la aplicación de los tratados.

43. El Sr. KEDZIA (Polonia) recuerda que la Conferencia Mundial de Derechos Humanos subrayó el carácter universal de esos derechos y de las libertades fundamentales. En el párrafo 1 de la Declaración de Viena se estipula expresamente que "el carácter universal de esos derechos y libertades no admite dudas". Este carácter universal justifica la necesidad de que todos los Estados se adhieran a los instrumentos internacionales de derechos humanos. A este respecto, la delegación de Polonia hace suya la exhortación, en el párrafo 26 de la Declaración, a que todos los Estados se adhieran a los instrumentos internacionales y en lo posible se abstengan de formular reservas. Asimismo, aprueba la recomendación que figura en el párrafo 90 del Plan de Acción de Viena, para que los Estados partes en los tratados estudien la posibilidad de aceptar "todos los procedimientos facultativos para la presentación y el examen de comunicaciones". Por su parte, Polonia ha ratificado las convenciones internacionales restantes a las que aún no se había adherido, a saber, la Convención sobre los Derechos del Niño, la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y la Convención Europea de Derechos Humanos. Asimismo, aceptó la presentación de comunicaciones de particulares, de conformidad con el primer Protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes y la Convención Europea de Derechos Humanos.

44. Las normas internacionales de derechos humanos se han convertido en la expresión formal de una nueva moral, que rige o debería regir las relaciones internacionales. Junto con la paz, la democracia y el desarrollo, los derechos humanos constituyen la finalidad misma de las Naciones Unidas. Esto lo reconoció la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en el párrafo 4 de la

/...

(Sr. Kedzia, Polonia)

Declaración de Viena, donde se estipula que la promoción y la protección de todos los derechos humanos son un objetivo prioritario de las Naciones Unidas, y una preocupación legítima de la comunidad internacional.

45. La delegación de Polonia comparte la opinión general de que ha llegado el momento de dedicarse ante todo a la aplicación de las normas adoptadas y no a la elaboración de nuevos instrumentos. La proliferación de los mecanismos encargados de velar por la aplicación de dichas normas exige un esfuerzo de racionalización, tanto para garantizar una mejor protección de la persona humana, como para lograr que efectivamente se tomen medidas frente a las violaciones masivas de derechos humanos y para garantizar una utilización lo más eficaz posible de los recursos humanos y financieros disponibles. En este esfuerzo de racionalización deberán modificarse las estructuras y los procedimientos de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos. Como lo ha mencionado el Sr. Houshmand, Director del Servicio de Instrumentos Internacionales y Procedimientos, ya se ha adoptado un cierto número de medidas importantes. El representante de Polonia menciona, en particular, la fórmula de que los Estados presenten informes globales, así como el establecimiento por oficio de informes en los casos en que los Estados se demoren considerablemente en la presentación de los suyos, o bien cuando se produzcan graves violaciones de los derechos humanos. Por otra parte, conviene felicitar a los órganos creados en virtud de tratados hayan desarrollado la práctica de formular observaciones generales sobre el contenido de los instrumentos internacionales, con lo que sientan jurisprudencia en la materia. Aún se están examinando algunas propuestas, como el proyecto de reforma de la Comisión de Derechos Humanos, la creación de mecanismos que permitirían a esa Comisión examinar con urgencia violaciones graves de los derechos humanos y el proyecto de Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Habida cuenta de que, en el momento actual, la mayor parte de las violaciones de los derechos humanos se originan en conflictos internos, es indispensable garantizar la protección de las personas víctimas de esos conflictos. Esta cuestión merece un examen urgente, e incluso la elaboración de los instrumentos apropiados.

46. Asimismo, puesto que no puede haber democracia sin respeto de los derechos humanos, como lo ha reconocido el Sr. Isaac Nguema, ex Presidente de la Comisión Africana de Derechos Humanos, es indispensable crear una cultura universal de los derechos humanos, no solamente entre los gobiernos y las organizaciones sino también entre todos los miembros de la sociedad. En este contexto, es importante que se apruebe sin tardanza la Declaración sobre los derechos y la responsabilidad de las personas, los grupos y los órganos de la sociedad de promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales universalmente reconocidos. Esta declaración podría constituir la base de las actividades de las Naciones Unidas en el marco del decenio para la educación en pro de los derechos humanos, que se contempla en la Declaración de Viena.

47. Por último, el representante de Polonia subraya la necesidad de establecer procedimientos que permitan prevenir las violaciones de los derechos humanos, en especial un sistema de alerta rápida. Al respecto, menciona el papel que desempeña el Sr. Boutros Boutros-Ghali, Secretario General de las Naciones Unidas, en la esfera de la diplomacia. La delegación de Polonia se felicita asimismo de que se haya elaborado el primer instrumento jurídico de carácter

/...

(Sr. Kedzia, Polonia)

preventivo, es decir el proyecto de protocolo facultativo de la Convención contra la Tortura. Espera que este protocolo sea aprobado a la mayor brevedad.

TEMA 113 DEL PROGRAMA: INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS, CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS REFUGIADOS, LOS REPATRIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES HUMANITARIAS

Proyecto de resolución A/C.3/48/L.21/Rev.1

48. El Sr. MALGINOV (Federación de Rusia) señala que la cuestión de que trata el proyecto de resolución L.21/Rev.1, es decir los problemas de los refugiados, los repatriados, las personas desplazadas y los migrantes, es una de las más graves que se plantean actualmente en la esfera humanitaria. Es necesario un examen detenido de la cuestión, en el marco de una conferencia de las Naciones Unidas, para determinar la forma que deberá revestir la cooperación internacional en esta esfera. El proyecto de resolución ha sido objeto de múltiples consultas con las delegaciones interesadas. El Sr. Malginov espera que la versión revisada, que refleja las opiniones de la mayoría sobre esta cuestión, pueda ser aprobada por consenso.

49. El PRESIDENTE señala que el proyecto de resolución L.21/Rev.1 no tiene consecuencias presupuestarias. Si no hay objeciones, entenderá que la Tercera Comisión desea aprobar el texto por consenso.

50. Así queda acordado.

51. Queda aprobado por consenso el proyecto de resolución A/C.3/48/L.21/Rev.1.

Proyecto de resolución A/C.3/48/L.23/Rev.1

52. El Sr. ALIYEV (Azerbaiyán) señala que el Senegal y Belarús han pasado a ser coautores del proyecto de resolución revisado que trata de la asistencia internacional de emergencia a los refugiados y personas desplazadas en Azerbaiyán. La versión modificada del proyecto de resolución ha sido objeto de numerosas consultas y ha podido establecerse gracias a los buenos oficios del Presidente. No contiene elemento alguno que pueda ser tema de controversia. El Sr. Aliyev agradece a las delegaciones que se han mostrado sensibles a la situación dramática de la población azerbaiyana. Espera que el proyecto de resolución así modificado pueda ser aprobado sin necesidad de someterlo a votación.

53. El PRESIDENTE señala que el proyecto de resolución L.23/Rev.1 no tiene consecuencias presupuestarias. Si no hay objeciones, entenderá que la Tercera Comisión desea aprobar el proyecto de resolución L.23/Rev.1 sin proceder a votación.

54. Así queda acordado.

55. Queda aprobado por consenso el proyecto de resolución A/C.3/48/L.23/Rev.1.

56. La Srta. FOSTIER (Bélgica) tomando la palabra en nombre de la Unión Europea, dice que los países miembros de la CEE desean felicitar a las

/...

(Srta. Fostier, Bélgica)

delegaciones armenia y azerbaiyana, así como al Presidente de la Tercera Comisión por los esfuerzos realizados para llegar a un texto susceptible de lograr el consenso. Sin embargo, la oradora desea subrayar que los Doce habrían preferido que la cuestión de que trata la resolución se abordara en una perspectiva regional. Comprenden que la situación en Azerbaiyán tiene un carácter excepcional de emergencia, y por eso se han sumado al consenso, pero se opusieron a que la resolución diera lugar a la inclusión de un proyecto en el programa de la próxima Asamblea General. Asimismo, desearían que en el informe que el Secretario General deberá presentar en aplicación de esta resolución se tenga en cuenta la situación humanitaria en toda la región.

57. El PRESIDENTE declara cerrado el examen del tema 113 del programa.

Expresiones de pesar del Presidente a la delegación de la antigua República Yugoslava de Macedonia con motivo de la reciente catástrofe aérea en ese país

58. El PRESIDENTE presenta sus expresiones de pesar y las de los miembros de la Tercera Comisión a las familias de las numerosas víctimas de la catástrofe aérea que acaba de producirse en la ex República Yugoslava de Macedonia. Ruega al representante de ese país que transmita a su Gobierno las expresiones de su pesar y amistad en estas dolorosas circunstancias.

59. El Sr. CALOVSKI (ex República Yugoslava de Macedonia) da las gracias al Presidente y le asegura que transmitirá ese mensaje al Gobierno de su país.

Se levanta la sesión a las 12.05 horas.